

DT4R



EN NL FR DE IT ES PT  
BG CZ HU PL RO SK TR

**Scan the QR Codes**

NL Scan de QR-codes / FR Scannez le QR code / DE Scannen Sie die QR-Codes  
IT Scansiona i codici QR / ES Escaneate los códigos QR / PT Digitalize os códigos QR  
BG Скенирайте QR-кодове / CZ Naskenujte QR kódy / HU Olvassa be a QR-kódot  
PL Zeskanuj kody QR / RO Scanati codurile QR / SK Naskenujte QR kódy  
TR QR Kodlarını Tara

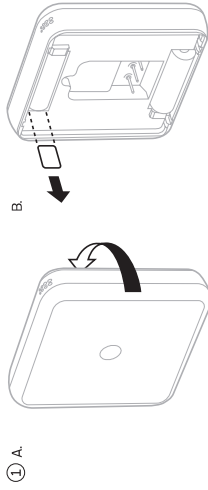
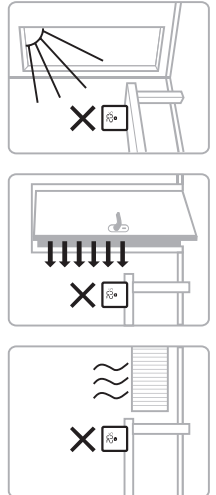
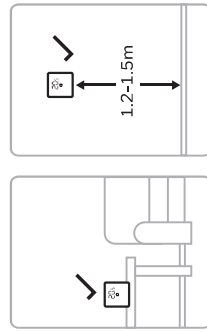


<https://hwhome.co/eu-dt4>

**1**

**Install the Thermostat**

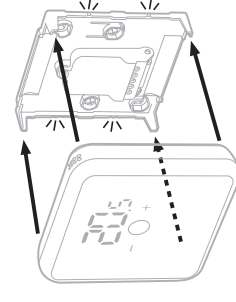
- NL Installeer de thermostat
- FR Installez le thermostat
- DE Installieren Sie den Thermostat
- IT Installa il termostato
- ES Instale el termostato
- PT Instale o termostato
- BG Инсталирайте на термостата
- CZ Instalace termostátu
- HU A termosztát beüzemlése
- PL Montaż termostatu
- RO Instalati termostatul
- SK Instalácia termostátu
- TR Termostatın Kurulumu



① A



② A

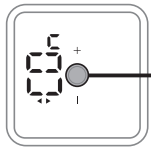
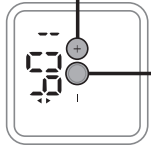
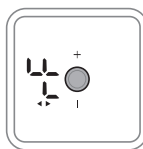
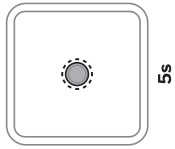


B

**2**

**Wireless Binding Instructions**

- NL Instructies voor draadloze koppeling
- FR Instructions de liaison sans fil
- DE Anleitung zu Funkverbindungen
- IT Istruzioni associazione wireless
- ES Instrucciones de ligación sem fio
- PT Instruções de ligação sem fio
- BG Наръчник за безжично свързване
- CZ Návod pro párování bezdrátově
- HU Vezeték nélküli beüzemelési útmutató
- PL Instrukcja bezprzewodowego parowania
- RO Instrucțiuni de împerechere wireless
- SK Pokyny na bezdrôtové párovanie
- TR Kablosuz eşleşim talimatları



**Press & hold**

- NL Houd ingedrukt
- FR Appuyez et maintenez
- DE Drücken und halten
- IT Tieni premuto
- ES Pulsa y manténla
- PT Pressione o botão de espera
- BG Натиснете и задръжте
- CZ stiskněte a podržte
- HU Tartsa lenyomva
- PL Naciśnij przycisk
- RO Apăsă și țineți apăsat
- SK stlačte a podržte
- TR Baslı tutun

**Press once**

- NL Druk één keer
- FR Appuyez une fois
- DE Einmal drücken
- IT Premere una volta
- ES Pulse una vez
- PT Pressione uma vez
- BG Натиснете веднъж
- CZ Stiskněte jednou
- HU Nyomja meg egyszer
- PL Naciśnij raz
- RO Apăsă o dată
- SK Stlačte o ráz
- TR Bir kez basın

**3****Installer Menu**

- NL Installateursmenu
- FR Menu Installateur
- DE Installationsmenü
- IT Menu Installatore
- ES Menú de instalador
- PT Menu do instalador
- BG Меню на инсталатора
- CZ Instalaci menu
- HU Telephöz menü
- PL Menu instalacyjne
- RO Meniu Instalator
- SK inštalátore menu
- TR Kurulum Menüsi



- Press & hold**
- NL Houde indrukken
- FR Appuyez et maintenez
- DE Drücken und halten
- IT Teni premuto
- ES Pulsa una vez
- PT Pressione o botão de espera
- BG Натисни и задръжте
- CZ Stiskněte a podržte
- HU Megnyomni és megfigyeld
- PL Naciśnij przycisk i przytrzymaj
- RO Apăsă și țineți apăsat
- SK Stlačte a podržte
- TR Basılı tutun

**4****RF Communication Test**

- NL Draadloze communicatietest
- FR Test de communication sans fil
- DE Test der drahtlosen Kommunikation
- IT Test di comunicazione wireless
- ES Prueba de comunicación RF
- PT Teste de comunicação RF
- BG Тест за безжична комуникация
- CZ Test bezdrátové komunikace
- HU Vezeték nélküli kommunikáció teszt
- PL Test komunikacji bezprzewodowej
- RO Test de comunicare wireless
- SK Test bezdrôtového komunikácie
- TR Kablosuz İletişim Testi

**5s****Parameters**

- NL Parameters
- FR Paramètres
- DE Parameter
- IT Parametri
- ES Parámetros
- PT Parâmetros
- BG Параметри
- CZ Parametry
- HU Paraméterek
- PL Parametry
- RO Parametri
- SK Parametre
- TR Parametreler

**RF Settings**

- NL Draadloze instellingen
- FR Paramètres RF
- DE Funk-Einstellungen
- IT Impostazioni RF
- ES Ajustes RF
- PT Definições
- BG RF-настройки
- CZ Nastavení bezdrátové komunikace
- HU RF beállítások
- PL Parametry bezprzewodowa
- RO Setări comunicare wireless RF
- SK Nastavenie bezdrôtového komunikácie
- TR RF Ayarları

**Display Brightness**

- NL Helderheids instellingen
- FR Luminosité de l'écran
- DE Bildschirmhelligkeit
- IT Luminosità schermo
- ES Brillo de la pantalla
- PT Brilho da tela
- BG Яркост на дисплея
- CZ Jas displeje
- HU Kijelző fényerője
- PL Jasność wyświetlacza
- RO Luminozitate afişaj
- SK Jas displeja
- TR Ekran parlaklığı

**Software Version**

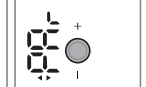
- NL Software versie
- FR Version du logiciel
- DE Softwareversion
- IT Versione software
- ES Versión del software
- PT Versão do software
- BG Версия
- CZ Verze softwaru
- HU Szoftver verzió
- HU Kijelző információ
- PL Wersja oprogramowania
- RO Versiune software
- SK Verzia softvéru
- TR Yazılım versiyonu

**Exit**

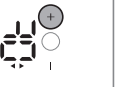
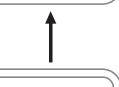
- NL Uitgang
- FR Sortir
- DE Exit
- IT Esci
- ES Salir
- PT Sair
- BG Изход
- CZ Východ
- HU Kilépés
- PL Wyjście
- RO Ieşire
- SK Východ
- TR Çıkış

**5s****5s****5s****5s****5s****1, 2, 3, 4, 5****1=** **5=** **5****Parameters**

- NL Parameters
- FR Paramètres
- DE Parameter
- IT Parametri
- ES Parámetros
- PT Parâmetros
- BG Параметри
- CZ Parametry
- HU Paraméterek
- PL Parametry
- RO Parametri
- SK Parametre
- TR Parametreler

**5 s****Select**

- Selectioner
- Auswählen / Selektieren
- Selezionare / Seleccionar
- Próbować / Vybrat
- Valgessa / Rhylyä
- Selecțiune / Vyber
- Sajim

**5s****5s****5s****Exit**

- Uitgang / Sortir
- Exit / Salida
- Salir / Východ
- Kilapás / Wyjście
- Ieşire / Východ
- Çıkış

**HC EN Heat / Cool / Heat/Cool Mode / NL Verwarmen / Koelen / Verwarmen/Koelen modus H, C, HC**

- FR Mode chauffage / froid / Mode froid / DE Modus Heizen / Kühlen / Heizen / Kühlen
- IT Modalità caldo / freddo / Modalità freddo / ES Modo calor. frío. calor/frío
- PT Modo calor. frio. calor/frío / BG Режим на отопление, охлаждане, отопление/охлаждане
- CZ Vytápění, chlazení, vytápění/chlazení / HU Fűtés, hűtés, fűtés/hűtés üzemmód
- PL Tryb grzewczy, chłodzenia, grzewczy/chłodzenie / RO Mod încălzire, răcire, încălzire/răcire
- SK Kúrenie, Chladenie, Kúrenie/Chladenie / TR Isınma, Soğutma, Isınma/Soğutma Modu

- Ot EN Minimum On Time / NL Minimale per tijdsuur
- FR Duree minimale de marche / DE Min. Einschaltzeit
- IT Tempo minimo di accensione / ES Tiempo minimo de encendido
- PT Tempo mínimo de ligação / BG Мин. на време
- CZ Minimální čas spuštění / HU Minimális bekapcsolási idő
- PL Minimumny czas włączenia / RO Timpul minim cât cazanul e mentinut pornit
- SK Min. čas zapnutia / TR Min. Zamanlama

- Offt EN Cycle Rate / NL Snelheidsvermindering cyclus
- FR Cycle de chauffage / DE Heizzyklus
- IT Frequenza ciclo di riscaldamento / ES Frecuencia de los ciclos
- PT Taxa de Ciclo / BG Циклоор на работя
- CZ Rychlost cyklu / HU Ciklusarány
- PL Szybkość cyklu / RO Rata ciclului
- SK Rychlost cyklu / TR Dönme Oranı

- UL EN Upper Limit (heat) / NL Hogste temperatuur/limiet
- FR Limite supérieure de / DE Obere Temperaturgrenze
- PT Limite superior / ES Limite superior
- IT Limite inferiore / BG Горна граница
- CZ Nejvyšší teplota / HU Felső korlát
- PL Maksymalna temperatura / RO Limita superioară
- SK Horná hranica / TR Üst Sınır

- Ulc EN Upper Limit (cool) / NL Laagste temperatuur/limiet
- FR Limite inférieure / DE Untere Temperaturgrenze
- PT Limite inferior / ES Limite inferior
- IT Limite inferiore / BG Долна граница
- CZ Nejvyšší teplota / HU Felső korlát
- PL Maksymalna temperatura / RO Limita inferioară
- SK Dolná hranica / TR Alt Sınır

- LLc EN Lower Limit (heat) / NL Laagste temperatuur/limiet
- FR Limite inférieure / DE Untere Temperaturgrenze
- PT Limite superior / ES Limite superior
- IT Limite inferiore / BG Долна граница
- CZ Nejvyšší teplota / HU Felső korlát
- PL Maksymalna temperatura / RO Limita inferioară
- SK Dolná hranica / TR Alt Sınır

- EoS EN Eco Offset / NL Bezoptieschakeling
- FR Offset mode ECO / DE Eco-Anschaltung
- IT Spostati di economia / ES Diferencial modo Económico
- PT Compensação Ecológica / BG Икономична компенсация
- CZ Nastavení Eco režimu / HU Gazdagság beállítás
- PL Nastawienie ECO reżimu / RO Eco Offset
- SK Nastavenie ECO režimu / TR Ekonomik Mod Ayar Noktası

- End EN Exit / NL Uitgang
- FR Sortir / DE Exit
- IT Esci / ES Salir
- PT Sair / BG Изход
- CZ Východ / HU Kilépés
- PL Wyjście / RO Ieşire
- SK Východ / TR Çıkış

- Fs EN Factory Reset / NL Fabrieksresetten
- FR Réinitialiser des réglages usine / DE Werksseitigen wiederherstellen
- IT Ripristino impostazioni di fabbrica / ES Restaurar valores de fabrica
- PT Restauração de valores de fábrica / BG Възстановяване на фабричните стойности
- CZ Reset do továrního nastavení / HU Gyári beállítások visszaállítása
- PL Przywrócenie ustawień fabrycznych / RO Resetaie la optiunile din fabrică
- SK Reset na výrobné nastavenie / TR Fabrika Ayarlarını Sifirmama

- O = Disabled / Deactiveren
- Disable / Deactiveren
- Disattivare / Desactivar
- Desabilitare / Deactivarea
- Deaktivieren / Deaktivieren
- Zakazano / Letilba
- Wyłączenie / Dezaktywowanie
- Deaktivieren / Deaktivieren
- L = Enabled / Activeren
- Active / Activeren
- Activare / Activado
- Habilitado / Aktivieren
- Povoleno / Engelleme
- Włączono / Aktiv
- Povoleno / Bevele

- O = Beş / Resettten
- Rotabil / Zurücksetzen
- Ripristina / Restaurar
- Reinfiltr / Hıymnane
- Reset do továrního nastavení / HU Gyári beállítások visszaállítása
- Restorat / Viszraállítás
- Reset na výrobné nastavenie / TR Fabrika Ayarlarını Sifirmama
- Restorat / Sifirma